

وعلى القانون رقم ٥٨ لسنة ١٩٧١ بإصدار قانون نظام العاملين المدنيين بالدولة ؛

وعلى قرار رئيس الجمهورية رقم ٢٩٠٥ لسنة ١٩٦٤ بتنظيم المؤسسة المصرية العامة للإسكان والتعير والقرارات المتعلقة له ؛

وعلى قرار رئيس الجمهورية رقم ٢١٠٢ لسنة ١٩٦٥ بتشكيل لجنة ملية للتخطيط القاهرة الكبرى والإشراف على تنفيذ مشروعاتها وتعديلاته ؛

وعلى قرار رئيس الجمهورية رقم ٣٨١٢ لسنة ١٩٦٦ بإنشاء اللجنة العليا للتخطيط الإقليمي والعمراني لمنطقة السكنى ؛

وعلى قرار رئيس الجمهورية رقم ٣٨١٣ لسنة ١٩٦٦ بتشكيل لجنة دائمة لتعهير شاطئ خليج السويس ؛

وعلى ما أرائه مجلس الدولة ؛

#### قرار :

مادة ١ - تنشأ هيئة عامة مقرها مدينة القاهرة تسمى الهيئة العامة للتخطيط العمراني تكون لها الشخصية الاعتبارية وتتبع وزير الإسكان والشيد وتخضع لإشرافه ورقابته وتوجيهه وتنصي في شأنها أحكام قانون المياثات العامة .

مادة ٢ - تتولى الهيئة إرساء قواعد السياسة العامة للتخطيط العمراني وإعداد خطط وبرامج التنمية العمرانية في الجمهورية والتنسيق بينها وبين خطط وبرامج الإنتاج والخدمات العامة وفاءً باحتياجات الحاضر وأساساً للمستقبل .

كما تباشر مسئولية التحقق من تطبيق تلك الخطط .

وتحت الهيئة في سبيل تحقيق أغراضها ما يأتي :

(١) التعاون مع كافة الأجهزة المعنية بالدولة وخاصة أجهزة الحكم المحلي وأجهزة التخطيط والإنتاج والخدمات والجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء .

(٢) الإسهام مع أجهزة التخطيط في الدولة في إعداد وتقدير السياسات والخطط التي تؤثر في مجالات التنمية العمرانية أو تأثير بها .

(٣) استخدام أسلوب التخطيط الإقليمي بالاشتراك مع الأجهزة المعنية وذلك بهدف إعداد الخطة العمرانية الشاملة لكل إقليم والتنسيق بينها وبين الخطط القومية .

وعل قرار رئيس الجمهورية رقم ٤٤١٦ لسنة ١٩٦٥ بتحويل المؤسسة المصرية العامة للأبنية العامة إلى شركة مساهمة عربية تسمى "المكتب العربي للتصميمات والاستشارات الهندسية" ؛

وعل قرار رئيس الجمهورية رقم ٩٠٨ لسنة ١٩٦٧ ببعض الأحكام الخاصة بالمؤسسات العامة للفتاولات ؛

وعل قرار رئيس الجمهورية رقم ٢٤٢٠ لسنة ١٩٧١ بتنظيم الجهاز الحكومي ؛

#### قرار :

مادة ١ - تلغى المادة ١٣ من قرار رئيس الجمهورية رقم ٢٤٢٠ لسنة ١٩٧١ المشار إليه فيما تضمنه من النص على ضم المكتب العربي للتصميمات والاستشارات الهندسية إلى الهيئة العامة للتخطيط العمراني ، ويستمر المكتب في مباشرة نشاطه كوحدة اقتصادية تخضع للإشراف المباشر لوزير الإسكان والشيد .

مادة ٢ - ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية

صدر براسه الجمهورية في ١٦ جادى الآخرة سنة ١٣٩٣ (١٦ يوليه سنة ١٩٧٣)

**أنور السادات**

#### قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٠٩٣ لسنة ١٩٧٣

بإنشاء الهيئة العامة للتخطيط العمراني

**رئيس الجمهورية**

بعد الاطلاع على الدستور ؛

وعل القانون رقم ١٢٤ لسنة ١٩٦٠ بإصدار قانون نظام الإدارة المحلية والقوانين المتعلقة له ؛

وعل القانون رقم ٦١ لسنة ١٩٦٣ بإصدار قانون المياثات العامة ؛

وعل القانون رقم ١٢٩ لسنة ١٩٦٤ بإصدار قانون الجهاز المركزي للحسابات ؛

وعل القانون رقم ٤٤ لسنة ١٩٦٥ في شأن تنظيم مراقبة حسابات المؤسسات والمياثات العامة والشركات والجمعيات والمشائط التابعة لها ؛

- وكيل وزارة التخطيط .
- وكيل وزارة المالية والاقتصاد والتجارة الخارجية .
- وكيل وزارة الكهرباء .
- وكيل وزارة السياحة .
- مثل بدرجة وكيل وزارة للجهات الآتية :
- الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء .
- الأمانة العامة للحكم المحلي .
- المدينة العامة للتنمية والمشروعات الزراعية .
- المدينة العامة للتصنيع .
- المدينة العامة للتخطيط مشروعات النقل .
- عضوين من ذوي الخبرة في التخطيط العمراني وبرامج التنمية العمرانية يصدر بتعيينهما قرار من وزير الإسكان والتشيد لمدة ستين قابلة للتتجديد بناء على اقتراح رئيس مجلس إدارة الهيئة .
- مادة ٤** — مجلس إدارة الهيئة هو السلطة المهيمنة على شئونها وتصريف أمورها ووضع السياسة التي يسير عليها العمل داخل أجهزتها أو بالتعاون مع الأجهزة المعنية في الدولة وبالجنس أن يخول مaire من قرارات لتحقيق الغرض الذي قامت من أجله الهيئة وله على الأخص :
- (١) العمل على تحقيق أغراض واحتياجات الهيئة المبينة في المادة (٢) .
  - (٢) إصدار القرارات والتواضع الداخلية وانقرارات المتعلقة بالشئون المالية والإدارية والفنية للهيئة دون التقيد بالقواعد الحكومية .
  - (٣) الموافقة على مشروع الميزانية السنوية والحساب الختامي للهيئة .
  - (٤) النظر في كل ما يرى وزير الإسكان والتشيد أو رئيس المجلس عرضه من مسائل تدخل في اختصاص الهيئة .
  - (٥) النظر في التقارير الدورية التي تقدم عن سير العمل بالهيئة ومركزها المالي ، ويجوز لجنس الإدراة أن يهدى إلى لجنة من بين أعضائه أو إلى رئيس المجلس بعض اختصاصاته .
- كما يجوز للجنس تفويض أحد أعضائه أو أحد المديرين في القيام بهذه محدودة ، ويجوز للجنس الاستعانت بذوي الخبرة في مجالات التنمية العمرانية أو فروعها التخصصية المختلفة .
- مادة ٥** — ينول رئيس مجلس إدارة الهيئة إدارتها وتصريف شئونها وتأثيل الهيئة في ملائتها بالهيئات والأشخاص الأخرى وأمام القضاء ويكون سبلا عن تنفيذ السياسة العامة الموضوعة لتحقيق أغراض الهيئة وعن تنفيذ قرارات مجلس الإدارة وله أن يفرض نائبه في بعض اختصاصاته .

- (٤) إجراء الدراسات والبحوث الفنية الازمة لإعداد الخطط العلامة .
- (٥) إجراء الدراسات والبحوث السكانية التي تتركز عليها الخطط العامة وعلى وجه التحديد خطة الإسكان وما يرتبط بها من منشآت الخدمات والمرافق العامة وإفراج هذه الخطة في برامج تنفيذية تلزم بها الأجهزة المعنية .
- (٦) إعداد الخطط الميكانية للدن والقرى حسب أولويتها لتكون أساساً للتطوير العمراني وتقرير من أجل تنفيذ المشروعات بها .
- (٧) بحث المشكلات العاجلة للتخطيط العمراني في المحافظات ومنها تحديد اتجاهات التوسيع العمراني ومدده واختيار موقع المشروعات وغير ذلك من المشكلات الصوانية الشائعة ، وإجراء الدراسات الميدانية التي تتطلبها كل حالة واقتراح الحلول المناسبة لها .
- (٨) وضع قواعد وحلول ارشادية للتخطيطات التفصيلية لمكونات المدن والقرى، تستعين بها الأجهزة المحلية للتخطيط العمراني في دراسة مشروعاتها .
- (٩) وضع المدللات لقياس التخطيطية الملائمة للهيئات الحضرية والريفية والتجمعات الصناعية وغيرها بقية مراعاتها في الدراسات الشاملة أو التفصيلية التي تدعها الهيئة أو أجهزة التخطيط المحلية .
- (١٠) إصدار المشورة الفنية المستمرة للأجهزة المحلية وتنمية فكر التخطيط العمراني لدى العاملين بها بما تصدره الهيئة من كتبيات ونشرات وتقارير علمية في حدود مجالات عملهم .
- (١١) اقتراح التشريعات الجديدة أو المكملة للتشريعات القائمة في مجال التخطيط العمراني وإبداء الرأي في التشريعات الحالية بما يحقق تأثيراً إيجابياً عند التطبيق .
- (١٢) متابعة المشروعات في نطاق كل محافظة بقصد التحقق من مطابقتها لخطط وبرامج التنمية العمرانية التي أهدتها الهيئة بالاشتراك مع الأجهزة المعنية .
- (١٣) تدريب المهندسين والفنين العاملين بالهيئة وكذلك من تطلب وحدات الحكم المحلي تدريتهم بقصد توعيتهم بمسؤولياتهم ورفع كفاءتهم العلمية لخدمة أغراض الهيئة من ناحية ولدم الأجهزة المحلية للتخطيط العمراني من قاعدة أخرى .
- مادة ٣** — يشكل مجلس إدارة الهيئة على النحو التالي :
- |                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| رئيس مجلس إدارة الهيئة ...    | ويصدر بتعيينهم وتحديد |
| نائبين لرئيس مجلس الإدارة ... | من تعيينهم قرار من    |
|                               | رئيس الجمهورية        |

**مادة ٤** — تسرى على العاملين بالهيئة أحكام قانون نظام العاملين المدنيين بالدولة والقوانين المتعلقة بالوظائف العامة فيما يرد شأنه نص في اللوائح والقرارات التي يضعها مجلس الإدارة .

**مادة ٥** — تحمل الهيئة محل الجлан على المشكلة بمقتضى القرارات الجمهورية أرقام ٢١٠٢ لسنة ١٩٦٥ و ٣٨١٢ لسنة ١٩٦٦ و ٣٨١٣ لسنة ١٩٦٦ في كافة اختصاصاتها وحقوقها والتزاماتها وتعتبر هذه القرارات ملفاً اعتباراً من تاريخ العمل باحكام هذا القرار . وتؤول إلى الهيئة أموال واعتمادات وحقوق موجودات والتزامات هذه الجهات .

**مادة ٦** — ينقل إلى الهيئة بدرجاتهم وبحالتهم جميع العاملين بالجهاز التخطيطي والتنفيذى للقاهرة الكبرى والعاملين في مجال التخطيط المعنائى والإسكان بالمؤسسات والمميات والإدارات التابعة لوزارة الإسكان والتشيد الذين يصدر ب شأنهم قرار من وزيرها ، وكذلك من يرى قائمهم من العاملين بجتنى الاسكندرية والسويس المشار إليهما في المادة السابقة ، كما ينقل إلى الهيئة بدرجاتهم وحالتهم من يرى قائمهم من العاملين في مجالات التخطيط المعنائى وتحسين الهيئة بالمميات والمؤسسات التابعة للوزارات الأخرى ، ويتم النقل بناء على اقتراح رئيس مجلس إدارة الهيئة وموافقة وزير الإسكان والتشيد والوزراء المختصين وبقرار من وزير المالية والاقتصاد والتوجة الخارجية ، وكذلك تنقل الاعتمادات الخاضعة بالجهاز التخطيطي والتنفيذى للقاهرة الكبرى أو أي اعتمادات أخرى من وزارة الإسكان والتشيد أو إحدى هيئاتها أو المؤسسات التابعة إلى موازنة الهيئة الجديدة بقرار من وزير المالية والاقتصاد والتوجة الخارجية .

**مادة ٧** — ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية ، ويحمل به من تاريخ نشره وعلى وزير الإسكان والتشيد إصدار القرارات الازمة لتنفيذ ما

صدر بياضة الجمهورية في ١٦ يولي ١٢٩٣ (١٦ يوليه سنة ١٩٧٣)

أنور السادات

**مادة ٦** — يعقد مجلس الإدارة بدورة من رئيسه مرة كل شرين على الأقل ولوزير الإسكان والتشيد دعوة مجلس الإدارة إلى الاجتماع كلما رأى ضرورة لذلك ويكون له الحق في حضور جلساته وفي هذه الحالة تكون له الرئاسة .

**مادة ٧** — تكون اجتماعات مجلس إدارة الهيئة صحية بحضور أغلبية الأعضاء وتصدر القرارات بأغلبية آراء الحاضرين وعند التساوى يرجح رأى الحاضب الذى منه الرئيس .

وفي حالة غياب رئيس مجلس الإدارة يتولى أقدم السائرين دعوة المجلس للانعقاد ورؤاسته . ودون مخاض الجلسات والقرارات وتوقع من رئيس مجلس الإدارة وأمين المجلس وسكرتير الجلسة في مجلس خاص بعد لهذا الفرض

**مادة ٨** — تبلغ الدراسات والمشروعات التي تهدى الهيئة بغيرها صاحبة الشأن لإبداء وجهة نظرها وذلك في خلال ستين يوماً يعرض بعدها الأمر على مجلس الإدارة لإصدار قراره فيها .

**مادة ٩** — تبلغ قرارات المجلس إلى وزير الإسكان والتشيد خلال أسبوعين من تاريخ صدورها لاعتمادها .

**مادة ١٠** — يكون للهيئة أمين عام يتولى الإعداد لانعقاد جلسات مجلس الإدارة وتهيئة جدول أعماله ومتابعة تنفيذ قراراته وتحدد اللوائح الداخلية اختصاصاته تفصيلاً .

**مادة ١١** — تكون موارد الهيئة من الاعتمادات التي تدرج لها في الموازنة العامة للدولة وكذلك من الاعتمادات التي تنقل إلى ميزانية الهيئة بموجب أحكام هذا القرار .

ويجوز تحرير موارد أخرى للهيئة بناء على قرارات يصدرها مجلس الإدارة .

**مادة ١٢** — يكون للهيئة موازنة مستقلة كا يكون لها حساب ختامي ويتبع في إعدادها القواعد المعول بها في موازنة الدولة .

**مادة ١٣** — بعد رئيس مجلس إدارة الهيئة أو من ينوبه مشروع الموازنة المالية لها ويتولى عرضه على مجلس إدارة الهيئة لواقة عليه واقراره في المواعيد المقررة قانوناً لذلك .